



INSIDE WATER

IW-SENSE



MANUEL D'UTILISATION



Pour le manuel dans d'autres langues :





FILTRATION • DOSING • DETERGENT & HYGIENE • POOL EQUIPMENT



EU Declaration of conformity

In accordance with Annex IV of Directive 2014/35/EU

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Manufacturer: Aqua S.p.A.
Via T. Crotti, 1 – 42018 S. Martino in Rio (RE)

Subject of declaration:

Description	MULTIPARAMETRIC MEASUREMENT AND CONTROL INSTRUMENT IW-SENSE	
Model(s)	IWSE1PH – IWSE1CL – IWSE1CD – IWSE2PHRX – IWSE2PHCL – IWSE2PHCD – IWSE3PHRXCL	

(*) The image is purely indicative and may not completely reflect the characteristics of the product.

The object described above complies with the relevant EU harmonization legislation:

Directive	Conformity assessment procedure
Directive 2014/35/EU (LVD)	Internal product control
Directive 2014/30/EU (EMC)	Internal product control
Directive 2011/65/EU (RoHS) e s.m.a.	Internal product control

The following harmonized standards and technical specifications in relation to which conformity is declared have been applied:

(LVD) EN 61010-1:2010 +A1:2019 +AC:2019-04

(EMC) EN 61326-1:2013

(RoHS) EN 63000:2018

Additional information:

This declaration includes all accessories of the product.

Please refer to the instructions for the intended use of the product.

Sign in the name and on behalf of Aqua S.p.A.

San Martino in Rio (RE), 3/7/2024

Ing. Marco Povoletto
Technical Manager

AQUA S.p.A.

Società soggetta a direzione e coordinamento di Finanza Cooperativa S.c.p.a. - Cap. Soc. €5.641.000,00 Sottoscritta e Versata.
S. Martino in Rio - 42018 - Reggio Emilia (IT) - Sede legale: Via Crotti, 1. Sede operativa: Via Bersella, 3. - Cod. Fisc. e P.IVA: 02026440350.
Reg. Imprese di RE: 02026440350 - Ph. +39.0522.695805 - Fax +39.0522.646160 - www.aqua.it - E-mail: aqua@aqua.it



INDEX

1. CONSIGNES GÉNÉRALES 4

1.1 NORMES D'INSTALLATION 4

1.2 ÉLIMINATION DE L'APPAREIL 4

2. INTRODUCTION 5

2.1 DIMENSIONS HORS TOUT 5

2.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 5

2.3 INSTALLATION 6

2.4 COMMANDES IW-SENSE 6

2.5 SIGNIFICATION DES LED D'ÉTAT DU CONTRÔLEUR 7

2.6 SIGNIFICATION DU BOUTON MULTIFONCTION ET DU LED 8

2.7 DISPOSITION DES ENTRÉES ET DES SORTIES 9

2.8 BRANCHEMENTS DES BORNIERES 12

2.9 ENTRETIEN 14

2.9.1 COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES 14

2.9.2 NETTOYAGE DE L'APPAREIL 14

1. CONSIGNES GÉNÉRALES

Lire attentivement les recommandations décrites plus bas dans la mesure où elles fournissent des indications importantes concernant les normes d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Conserver soigneusement le présent manuel de façon à pouvoir le consulter en cas de besoin.

1.1 NORMES D'INSTALLATION

L'instrument doit être accessible en toute circonstance, que ce soit pendant son fonctionnement ou pendant l'entretien. L'accès ne doit pas être entravé, de quelque manière que ce soit !

Les opérations de branchement doivent toutes être effectuées lorsque l'instrument n'est pas branché au secteur d'alimentation principal !

L'utilisation/réparation de l'instrument doit être confiée uniquement à des techniciens qualifiés !

En cas d'urgence, l'instrument doit être immédiatement éteint. Débrancher le câble d'alimentation !

AQUA SpA ne saurait être tenu pour responsable des préjudices subis par des personnes ni des dommages matériels causés par une mauvaise installation ou par une mauvaise utilisation de l'instrument.

1.2 ÉLIMINATION DE L'APPAREIL

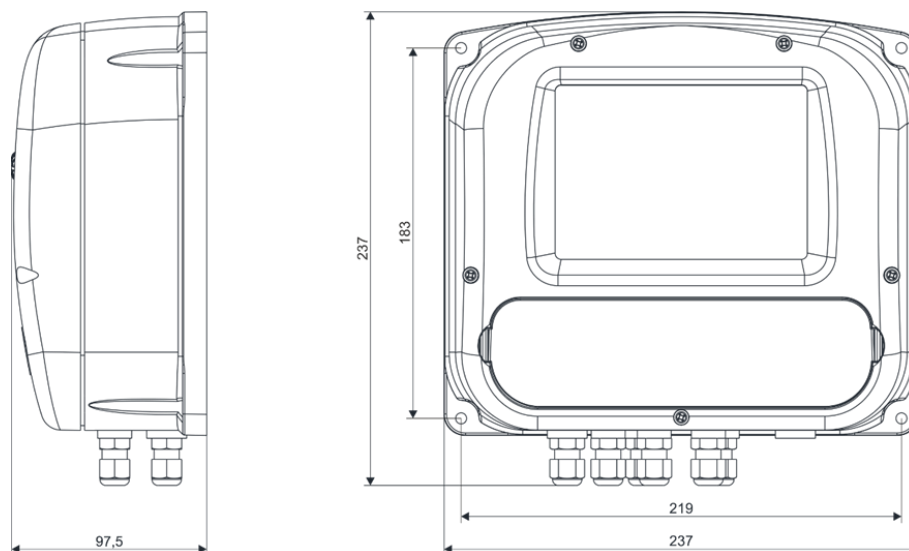
2012/19/UE (directive DEEE) : les produits marqués de ce symbole ne peuvent pas être éliminés avec les déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour un recyclage approprié, rapportez ce produit à votre fournisseur local lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent ou éliminez-le dans les points de collecte prévus à cet effet.



2. INTRODUCTION

La nouvelle gamme de contrôleurs de la série IW-SENSE sont des appareils à microprocesseur numérique qui permettent de surveiller et de réguler en permanence tous les paramètres physico-chimiques de l'eau à traiter. En particulier, le contrôleur détecte : le pH, le Redox, le Chlore, la Conductivité et la Température.

2.1 DIMENSIONS HORS TOUT



2.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation: 100÷270VAC ± 10% – 50/60Hz

Classe d'isolation : CLASS II 

Puissance absorbée: Max 7 Watt

Catégorie de surtension: CAT II

Plages de fonctionnement: pH: 0÷14 / Redox: 0÷ ±2000mV / CL: 0÷2000 ppm / CD: 0÷20000 µS

Degré de protection: IP55

Conditions environnementales: Environnement intérieur, altitude jusqu'à 2000 m, température ambiante de 5°C à 40°C, humidité relative maximale 80% (diminue linéairement jusqu'à 50% à 40°C).

Degré de pollution: PD2



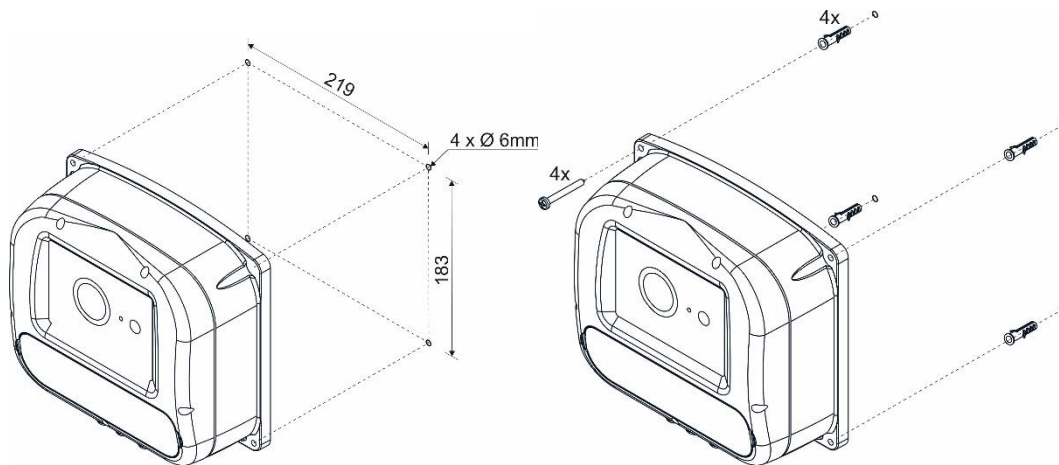
L'ÉQUIPEMENT, SOUMIS À CE DOCUMENT, N'EST PAS DESTINÉ À ÊTRE INSTALLÉ ET UTILISÉ DANS DES ENVIRONNEMENTS À ATMOSPHÈRE EXPLOSIVE. CE N'EST PAS UNE UNITÉ ATEX.



AVANT D'OUVRIR LE COUVERCLE AVANT, ASSUREZ-VOUS DE DÉCONNECTER L'APPAREIL DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE.

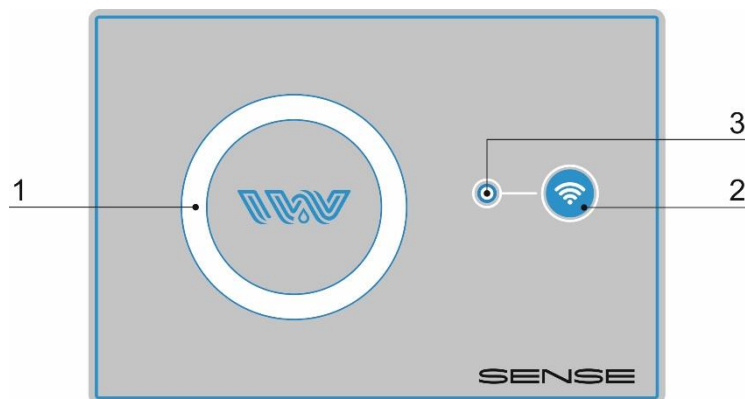
2.3 INSTALLATION

Pour installer l'appareil au mur, un jeu de chevilles et de vis est fourni. Percez quatre trous avec un foret Ø6mm.



2.4 COMMANDES IW-SENSE

Le panneau de contrôle de l'IW-SENSE est composé d'un voyant d'état du contrôleur (1), d'un bouton (2) qui permet de se connecter à un réseau wifi et d'un voyant lié aux fonctions du bouton qui vous indique l'état de la connexion. Les figures ci-dessous montrent à quoi ressemble le panneau de contrôle :



- 1. Voyants d'état de la pompe;
- 2. Bouton multifonction;
- 3. Fonctions des voyants

2.5 SIGNIFICATION DES LED D'ÉTAT DU CONTRÔLEUR

		Pompa in funzione • Pump running • Pompe en fonctionnement • Bomba en funcionamiento • Pumpe in Funktion
		Stand-by
		Inhibit
		Allarme • Alarm • Alerte • Alarma • Warnung
		Stand-by fuori fascia oraria • Out of time stand-by • hors créneau horaire stand-by • stand-by fuera de horario • außerhalb der Stunde stand-by
		Aggiornamento firmware in corso • Firmware update in progress • Mise à jour du firmware en cours • Actualización de firmware en curso • Firmware Update in Arbeit
		Mancanza flusso • No flow • Manque de circulation • Falta de flujo • Fehlende Bereitstellung von Strom
		Ritardo allarme di livello • Level alarm delay • Délai d'alarme de niveau • Retardo de alarma de nivel • Level Alarm Verzögerung



Led rotanti / Rotating LEDs / Leds rotatives / Led giratorios / Rotierende Leds



Led lampeggianti / flashing LEDs / Leds clignotantes / Led intermitente / Blinkende LED'sotierende Leds



Dissolvenza / Fade out / Fondu / Desvanecimiento / Ausgeblendet

2.6 SIGNIFICATION DU BOUTON MULTIFONCTION ET DU LED

Le contrôleur est équipé d'un bouton (2) qui a les fonctions suivantes :

- Si on appuie plus de 5 secondes, le contrôleur passe en mode « point d'accès » (LED blanche clignotante) ;
- Si appuyé entre 1 et 2 secondes : la veille est activée/désactivée ;
- Si on appuie dessus pendant une durée comprise entre 20 et 30 secondes, les paramètres d'usine du mot de passe d'accès sont réinitialisés (LED jaune fixe) ;

		Attesa connessione al router • Waiting for router connection • En attente de connexion au routeur • Esperando la conexión del enrutador • Warten auf Router-Verbindung
		Connesso al router • Connected to router • Connecté au routeur • Conectado al enrutador • Mit Router verbunden
		Attesa connessione al cloud • Waiting for cloud connection • En attente de connexion au cloud • Esperando conexión a la nube • Warten auf Cloud-Verbindung
		Connesso al cloud • Connected to the cloud • Connecté au cloud • Conectado a la nube • Mit der Cloud verbunden
		Il dispositivo non risponde • The device is not responding • L'appareil ne répond pas • El dispositivo no responde • Das Gerät antwortet nicht
		Dispositivo in fase di inizializzazione • Device being initialized • Appareil en cours d'initialisation • Dispositivo siendo inicializado • Gerät wird initialisiert
		Reset password di accesso • Access password reset • Accéder à la réinitialisation du mot de passe • Restablecer contraseña de acceso • Zugang zum Zurücksetzen des Passworts



Led lampeggianti / flashing LEDs / Leds clignotantes / Led intermitente / Blinkende LED's

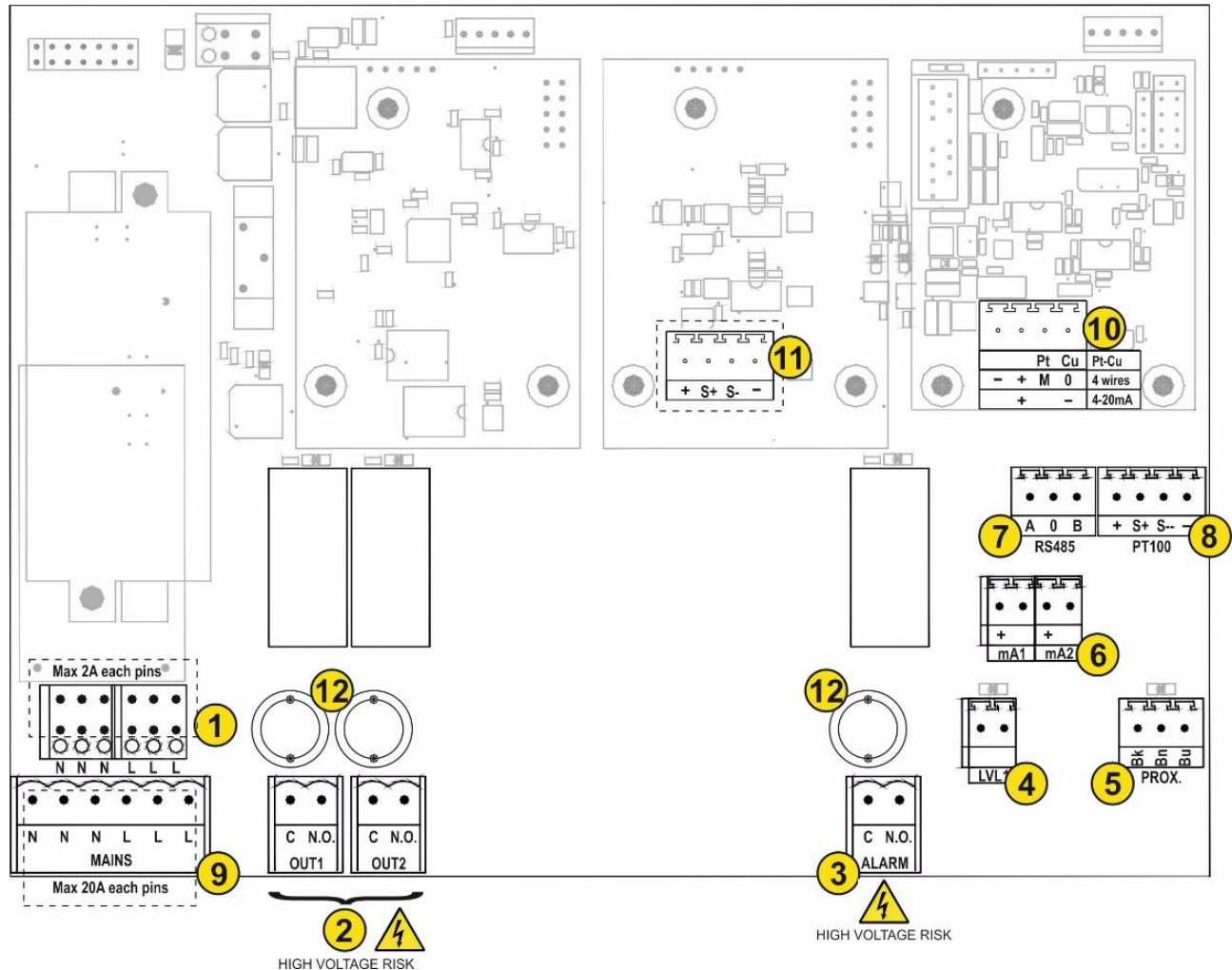


Led fisso / Fixed LED / DEL fixe / LED fijo / Feste LED

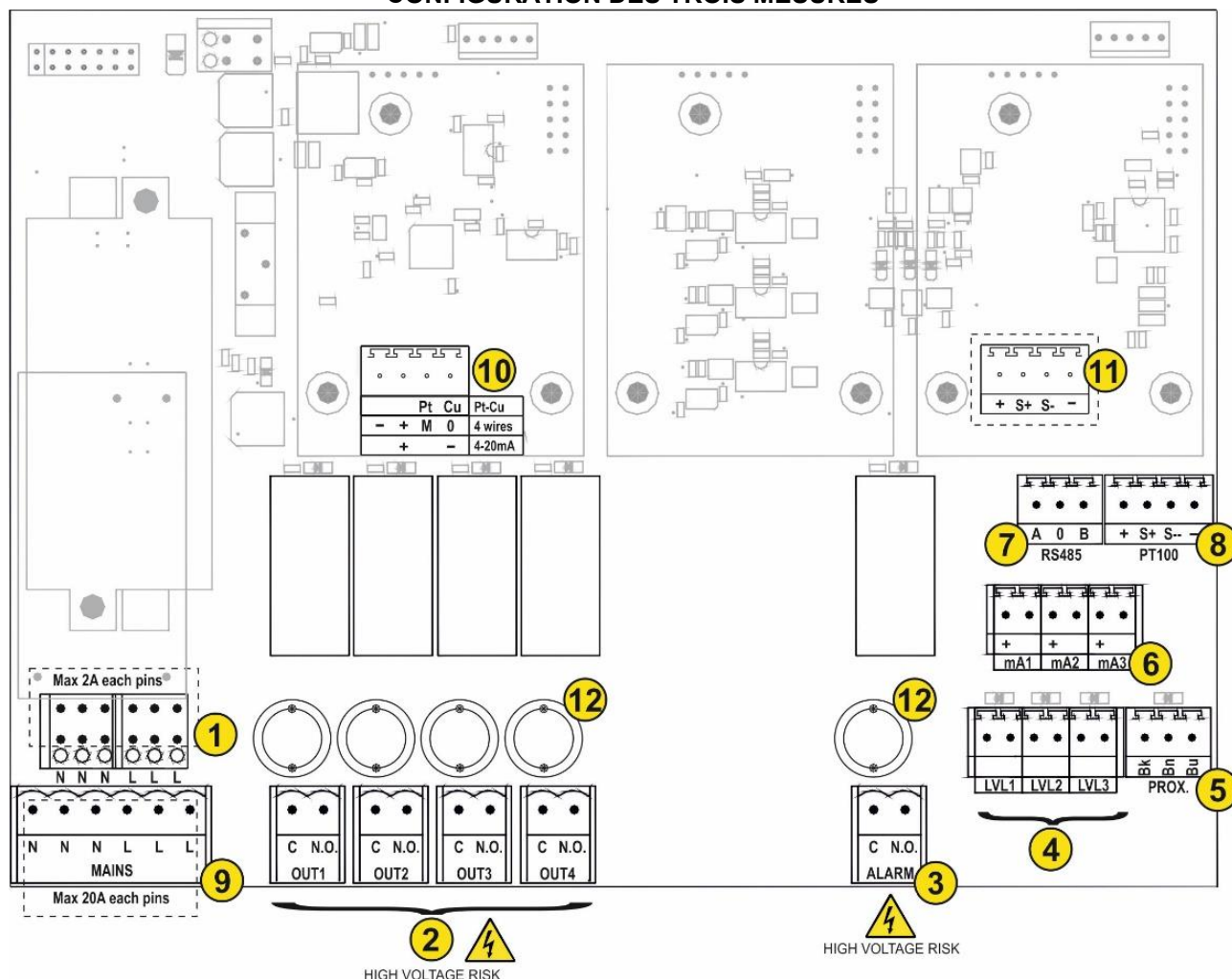
2.7 DISPOSITION DES ENTRÉES ET DES SORTIES

Débranchez le contrôleur de l'alimentation principale, puis retirez le capot de protection avant à l'aide d'un tournevis en soulevant les deux côtés, identifiez les différentes sorties/entrées et effectuez les connexions en suivant les images suivantes :

CONFIGURATION D'UNE MESURE



CONFIGURATION DES TROIS MESURES



1. Alimentation principale 100÷270Vac 50/60Hz ;
2. **Relais de sortie indépendants OUT (jusqu'à 4)**: charge résistive maximale 5 A à 240 V pour la connexion jusqu'à 4 pompes doseuses ou 4 unités ON-OFF ;
3. **ALARME**: Relais d'alarme (charge résistive max 5A @ 240V) pour signalisation visuelle ou sonore;
4. **Sondes de niveau LVL** : raccordement jusqu'à **3 sondes de niveau (une pour chaque canal de mesure)**;
5. **PROX.** : **entrée capteur de proximité** pour surveiller la présence d'eau ;
6. **Sorties mA indépendantes** : charge résistive maximale 500 Ohm ;
7. **RS485** : connexion à un appareil utilisant le **protocole RS485** ;
8. **PT100** : **capteur de température PT100** à 3 ou 4 fils ;
9. **MAINS**: bornier pour le câblage interne des pompes ou des dispositifs ON-OFF ;
10. **CL**: Bornier permettant de connecter trois types de sondes différentes pour la mesure du chlore (si présentes).
11. **CD**: Bornier permettant de connecter trois sondes de conductivité différentes, K1, K5 et K10 (si présentes).
12. **FUSIBLE**: 12.5A AT 250Vac

ATTENTION : Chaque sortie relais peut supporter un courant maximum de 12A.

Les sorties du contrôleur sont indépendantes des canaux de mesure (CH), elles peuvent donc être configurées à des fins multiples. Les contrôleurs de la série IW-SENSE peuvent être configurés pour avoir jusqu'à trois canaux de mesure (par exemple pH, Redox, Chlore, conductivité) + température. Vous trouverez ci-dessous la liste des entrées et sorties disponibles en fonction du nombre de canaux :

1 measurement channel controller:

OUT1-2; ALARM; LVL1, mA1-2; PT100; RS485; PROX

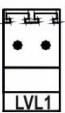
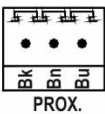
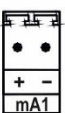
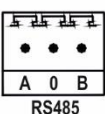
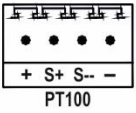
Contrôleur 2 canaux de mesure :

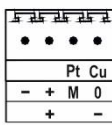
OUT1-2-3; ALARM; LVL1-2; mA1-2-3; PT100; RS485; PROX

Contrôleur 3 canaux de mesure :

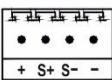
OUT1-2-3-4; ALARM, LVL1-2-3; mA1-2-3; PT100; RS485; PROX

2.8 BRANCHEMENTS DES BORNES

 4	Sonde de niveau: Connectez les deux pôles LVL1
 5	Capteur de proximité: Bk : Fil noir (+) Bn : Fil marron (+12Vdc) Bu : Fil bleu (--)
 6	Sortie 4-20mA: +: positif --: négatif mA1
 7	Interface RS485 A : + 0 : Ground B : -- RS485
 8	Capteur de température PT100 à 3 fils: + : Fil blanc S+ : créer un pont avec le + S-- : Fil rouge -- : Fil rouge PT100

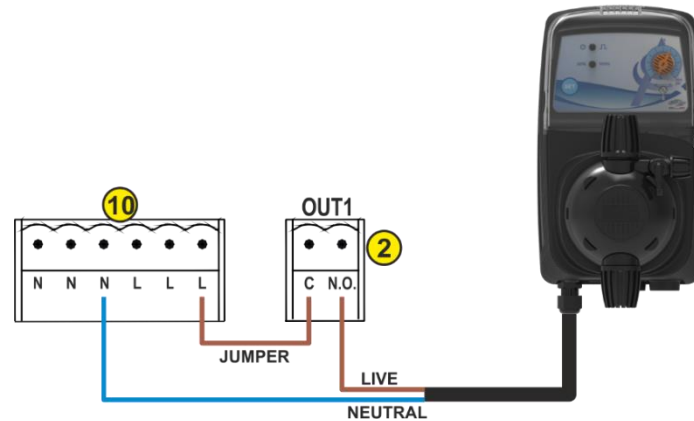
 10	Sonde Pt-Cu: fil bleu (Cu) fil marron (Pt)
	Sonde de chlore 4 fils: Fil marron (--) fil vert (+) fil blanc (M) fil jaune (0)
	Sonde de chlore 4-20mA: fil bleu (--) fil marron (+)

Chlorine probes connections

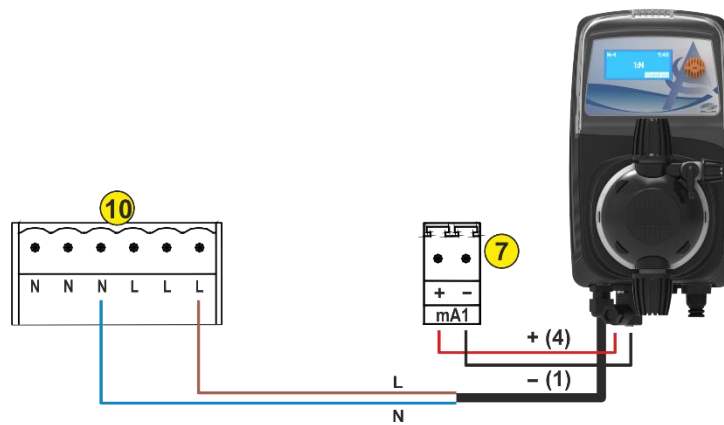
 11	Sonde de conductivité: fil bleu (S-) (2 fils) fil marron (S+)
	Sonde de conductivité avec température: fil jaune (S-) fil blanc (S+) fil vert au connecteur PT100 (9) fil marron au connecteur PT100 (9)

Conductivity probes connections

Exemple de raccordement d'une pompe à dosage constant (ON-OFF) aux borniers du contrôleur



Exemple de raccordement d'une pompe doseuse proportionnelle à un signal (mA) aux borniers du contrôleur

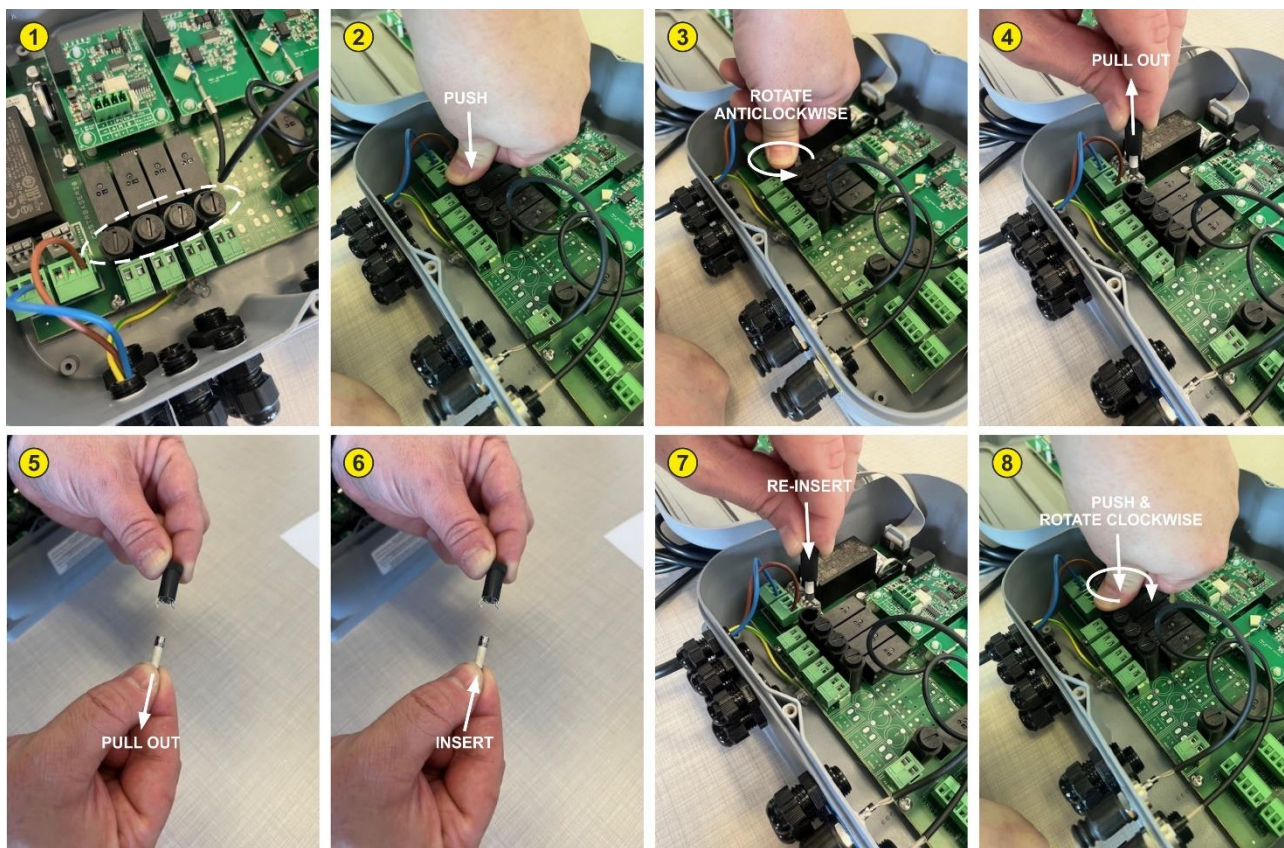


2.9 ENTRETIEN

2.9.1 COMMENT REMPLACER LES FUSIBLES

ATTENTION : AVANT D'EFFECTUER LES OPÉRATIONS DÉCRITES CI-DESSOUS, ASSUREZ-VOUS QUE L'APPAREIL A ÉTÉ DÉBRANCHÉ DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

1. Ouvrez le capot avant et localisez les fusibles;
2. Appuyez avec le pouce sur le capuchon du porte-fusible;
3. Tournez simultanément le pouce dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, cela déverrouillera le porte-fusible;
4. Retirez le porte-fusible;
5. Retirez le fusible grillé;
6. Insérez le nouveau fusible à l'intérieur du porte-fusible;
7. Réinsérez le porte-fusible dans le boîtier;
8. Poussez et tournez le pouce dans le sens des aiguilles d'une montre pour verrouiller le porte-fusible dans son boîtier.



2.9.2 NETTOYAGE DE L'APPAREIL

Le contrôleur doit être nettoyé périodiquement afin de garantir son efficacité. Il est conseillé d'effectuer un nettoyage régulier lors de travaux de maintenance sur celui-ci. La saleté sur l'instrument est généralement environnementale ou causée par des éclaboussures d'autres équipements. Avant d'effectuer toute opération de maintenance ou de nettoyage sur l'instrument, il est nécessaire de:

1. S'assurer qu'il est hors tension électriquement (les deux polarités) en débranchant les conducteurs des points de contact du réseau en ouvrant l'interrupteur omnipolaire ;
2. À l'aide d'un chiffon humide, éliminer toute poussière ou autre substance et/ou incrustation de la surface externe de l'instrument ;
3. Une fois le nettoyage terminé, essuyer avec un chiffon sec afin de sécher les surfaces du contrôleur;
4. Rebrancher électriquement l'instrument et s'assurer que les réglages sont restés comme souhaité.



è un brand di :
AQUA SPA

Via Tonino Crotti, 1 - 42018 San Martino in Rio (RE) - Italy